

表格二

本人確認：-
 建議計劃屬區議會資助範圍；
 員工開支/雜項開支/應急費用等相關開支上限符合要求；及
 建議開支項目屬獲准支出項目。

簽名 [Signature] / 職位 FOLLOW / 日期 26/9/2017

申請區議會撥款

深水埗區議會 FOLLOW
ACOLDB3

申請文件檔號(只由本處填寫) 170159

- 申請預留撥款
 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)
 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)



1. 建議活動的資料

- (A) 項目/活動名稱：齊「深」協力防蟲治鼠
- (B) 性質：*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明) 向小販、排檔及市民宣揚滅鼠、清除積水及污水的訊息。
- (C) 目的：由於近期鼠患及蚊蟲問題日益嚴重，因此向排檔及後排商鋪、街坊宣傳如何清除積水污水、防治蚊蟲及鼠患，用不同的宣傳手法令排檔及商戶深刻了解公共衛生的重要性，達至齊心防治蟲鼠之效。
- (D) 推行日期及時間：2017年12月至2018年2月28日
*上午/下午_____時至*上午/下午_____時
- (E) 策劃/籌備期：2017年11月
- (F) 申請撥款額：110,000元
- (G) 舉辦地點：深水埗區

*請刪去不適用者
 *請刪去不適用者

- (H) 內容：
 1) 全「深」商戶排檔走訪：首先製作與防蟲治鼠相關的宣傳口號及圖案手舉牌，然後大使會向區內排檔及後排商鋪派發印有清除積水污水、防治蚊蟲鼠患資訊的單張及紀念品，當中會誠邀排檔從業員選擇一款手舉牌，在他們的排檔前拍照，以表示他們支持防蟲治鼠的行動，另外再與他們簽署支持防蟲治鼠的約章，給予他們防蟲治鼠口號的貼紙，從而加強他們在這方面的意識。
 2) 齊「深」協力為社區小冊子製作：將排檔商戶走訪宣傳收集到的支持防蟲治鼠排檔照片、市民拍照、區內的衛生黑點及小資訊整理製作成為小冊子。
 3) 關「深」蚊蟲鼠患資訊街站：是次活動會於區內人流較多的位置設置資訊街站，向街坊派發齊「深」協力為社區的小冊子，而街坊即場承諾支持防蟲治鼠行動會再有紀念品一份，除了一般資訊，小冊子當中有街坊熟悉的排檔及從業員面孔表示支持防蟲治鼠，令內容更加貼地及容易吸收，希望雙管齊下，喚起街坊對社區積水及鼠患問題的關注。而小冊子亦會派發予排檔及後排商鋪，時刻提醒他們防治蟲鼠的重要性。

- (I) 對象：*區內居民/長者/青少年/其他(請說明) 排檔及排檔的後排商鋪
- (J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數) 超過 3000 人次的街市販商、排檔從業員及區內居民

*請刪去不適用者

- (K) 宣傳和推廣方法：
 1) 於本會會刊及網頁刊登計劃內容；
 2) 透過手機程式向本會會員宣傳防蟲治鼠的訊息；
 3) 於本會轄下服務中心及聯絡處張貼計劃宣傳海報；
 4) 郵寄計劃宣傳海報及單張予區內友好團體、業主立案法團、住戶、互助委員會及區議員辦事處以協助宣傳；
 5) 透過深水埗販商協會宣傳。

- (L) 預計效益/成果：
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
 (1) 全「深」商戶排檔走訪:向 1500 名排檔及商戶從業員宣傳防治蚊蟲鼠患的訊息。
 (2) 關「深」蚊蟲鼠患資訊街站:約有 2000 人次接觸是次活動及活動中所帶出的資訊及訊息。

(M) 工作計劃/推行時間表：

| 行動 | 時間表 |
|----------------|---------------------|
| 全「深」商戶排檔走訪 | 2017 年 12 月下旬-1 月中旬 |
| 齊「深」協力為社區小冊子製作 | 2018 年 1 月下旬-2 月 |
| 關「深」蚊蟲鼠患資訊街站 | 2018 年 2 月下旬 |

(N) 公開售票日期及時間(如適用)： (票價：)

(O) 門票分配安排(如適用)： (請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 勞聯智康協會有限公司

(英文) UNITED LABOUR CHI HONG ASSOCIATION
LIMITED

(B) 註冊地址：

通訊地址：
 (如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 傳真號碼：

(D) 本機構是：
 根據《稅務條例第 88 條》註冊的機構(請付上有關證明文件)

為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

| 主辦者/機構的獲授權人 ¹ | 活動的指定負責人 ² |
|-----------------------------|---|
| 姓名：(中文) _____ (英文) _____ | 姓名：(中文) _____ (英文) _____ |
| 職位： _____ | 職位： _____ |
| 聯絡電話號碼： _____ | 聯絡電話號碼：(內部用) _____ (公開用 ³) _____ |
| 傳真號碼： _____ | 傳真號碼： _____ |
| 電郵地址： _____ | 電郵地址： _____ |
| *請刪去不適用者 | *請刪去不適用者 |

2016年2月版

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

³ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁，供公眾人士參考。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

| 合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構) | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|---|---------------|
| 1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>街市販商及食物安全工作小組</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____ | 協助活動宣傳及合辦 |
| 2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____ | |

如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人#：

中文名稱：_____

英文名稱： 1 _____

如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼# (Creditor Reference No.)：_____

#必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

| 預算收入 (如適用) | 數目 (i) | 單價 (元) (ii) | 總額 (元) (iii)=(i)x(ii) |
|--------------------|-----------|-------------------|-----------------------------|
| 參加者費用 ⁴ | | | |
| 內部資源 | | | |
| 贊助和捐贈 | | | |
| 其他(請說明：_____) | | | |
| 預算收入總額(a) | | | |

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第6部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

| 預算開支 ⁵ | 數目 (i) | 單價 (元) (ii) | 總額 (元) (iii)=(i) x(ii) | 非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫) | (只供本處填寫) | | | | |
|-----------------------|-----------|-------------------|---------------------------------|--|---|--------|--------|---|-------------|
| | | | | | 標準開支 | 相比標準開支 | | | 區議會 核准數額 |
| | | | | | | 高 | 低 | 同 | |
| 全「深」商戶排檔走訪 | | | | | | | | | |
| 1.走訪大使薪酬 | 60 小時 | 38/小時 | 2,280 | 大型全區性活動，為配合走訪次數及宣傳效益，請酌情考慮。 | 非標準項目 無標準開支 註一 | | | | |
| 2.防蟲治鼠口號及圖案道具 | 5 件 | 130 | 650 | 大型全區性活動，是次排檔走訪宣傳必須物資，用以加強宣傳效果，請酌情考慮。 | 非標準項目 無標準開支 | | | | |
| 3.製作道具工具費用 | / | / | 300 | | 非標準項目 無標準開支 | | | | |
| 4.郵票 | 300 個 | 1.7 | 510 | 大型全區性活動，請酌情考慮。 | 全區性\$500 | ✓ | | | |
| 5.防治蚊蟲鼠患雙面彩色單張 | 2000 張 | 0.475 | 950 | 大型全區性活動，為配合走坊次數及宣傳效益，請酌情考慮。 | 每張\$0.5 最高資助額 \$500 註二 | T ✓ | P ✓ | | |
| 6.貨車租賃 | 5 次 | 60 | 300 | 運送參加者紀念品到區內排檔 | 一般物資運送 最高資助額 \$530 | | ✓ | | |
| 7.參加者紀念品 | 1500 份 | 20 | 30,000 | 大型全區性活動，為吸引排檔及商戶參與是次活動，請酌情考慮。 | 每人\$6 最高資助額 \$1800 項目 7,12 合共申請 \$51000 | ✓ | | | |
| 齊「深」協力為社區小冊子製作 | | | | | | | | | |
| 8.彩色小冊子印刷 | 2000 本 | 13.2 | 26,400 | 大型全區性活動，為配合走坊次數及宣傳效益，請酌情考慮。 | 每本\$5 最高資助額 \$1,500 | ✓ | | | |
| 9.運輸費用 | 1 次 | 100 | 100 | | 最高資助額 \$530 | | ✓ | | |
| 關「深」蚊蟲鼠患資訊街站 | | | | | | | | | |
| 10.易拉架 | 2 個 | 90 | 180 | | 每面\$265 最高資助額 \$950 註二 | | ✓ | | |
| 11.大使薪酬 | 40 小時 | 38/小時 | 1,520 | 大型全區性活動，為配合街站次數及宣傳效益，請酌情考慮。 | 非標準項目 無標準開支 註一 | | | | |

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

| | | | | | | | | | |
|------------------|-------|------|---------|--|---|---|---|--|--|
| 12.參加者紀念品 | 2000份 | 10.5 | 21,000 | 大型全區性活動，為吸引街坊留意是次街站資訊及配合街站次數，請酌情考慮。 | 每人\$6 最高資助額 \$1800 項目 7,12 合 共申請 \$51000 | ✓ | | | |
| 13.貨車租賃 | 10次 | 60 | 600 | 運送物資到區內街站 | 一般物資運 送最高資助 額\$530 | ✓ | | | |
| 其他 | | | | | | | | | |
| 14.保險 | / | / | 2,000 | | 最高資助額 \$5,000 活動 可能需要購 買公眾責任 險 | | ✓ | | |
| 15. 活動統籌員 費用 | 180 | 60 | 10,800 | 每月 60 小時 X3 個月 X1 人 統籌員負責統籌是次 活動，每次走訪及街站 的工作及大使安排，相 片處理，紀念品及活動 物資準備等等。 | 非標準項目 無標準開支 註一 | | | | |
| 16.雜項 | / | / | 1,410 | | 不多於核准 活動撥款的 10% | | | | |
| 17.中央行政費 | / | / | 11,000 | | 不多於核准 活動撥款的 10%，已包括 按例要支付 的強積金供 款 | | | | |
| 預算開支總額(b) | | | 110,000 | 區議會核准款額合共 | | | | | |
| | | | | 區議會核准預支款額 | | | | | |

| | |
|-----------------------------------|---------|
| 申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a) | 110,000 |
|-----------------------------------|---------|

註一：不得低於法定最低工資，並需確保依例繳交強積金供款。

註二：項目 5,10 合共申請\$1130。其他活動宣傳費用上限- 全區性 \$ 2,650- 分區性 \$ 1,300 大型活動按個別情況考慮最高資助額。

(B) 現金流量預測(如適用)

| | 預計現金流量 | | | | 總額 (元) |
|------------------------|------------|-------------|------------|-------------|-----------|
| | 第一年(元) | | 第二年(元) | | |
| | 第一至 六個月 | 第七至十 二個月 | 第一至 六個月 | 第七至十 二個月 | |
| (a)收入 | | | | | |
| (b)開支 | | | | | |
| 淨現金流量 需求((b) - (a)) | | | | | |

(C) 預支款項需求⁶ (只適用於非政府機構)

| 年度 | 須預支款項的日期 | 所需款額(元)和用途 |
|-----|----------|------------|
| 第一年 | | |
| 第二年 | | |

5. 申請區議會撥款的記錄

- 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
 主辦者/機構曾申請區議會撥款
 但不獲批准。
 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

| | 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 活動編號 |
|----|---------------------|----------------------------|---------|--------------------|
| 1. | 歌聲魅影在地文化推廣計劃 | 2017年9月4日 至2018年2月11日 | 30,000. | DOSSP/A2/170210/17 |
| 2. | 情「深」「深」，多元文化共融香港樂悠遊 | 2017年12月1日 至2018年2月28日 | 63,000 | DOSSP/A2/170342/17 |
| 3. | 印製2018深水埗區議會掛曆及日記簿 | 2017年11月1日 至2017年12月31日 | 150,000 | DOSSP/A2/170343/17 |

⁶ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。
不適用

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

2016年2月版

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明) _____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署： _____

簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： 14/9/2017

活動的指定負責人簽署#： _____

簽署人姓名(正楷)#： _____

職位#： _____

日期#： 14/9/2017

主辦者/機構認可印鑑

#活動的指定負責人如非主辦者/機構認可簽署人，請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署： _____

簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： 14 SEP 2017

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署： _____

簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： _____

| | | |
|-----------------------|--------------|--------------|
| 以 備 回 郵 用 | 聯絡人姓名： _____ | 聯絡人姓名： _____ |
| | 機構名稱： _____ | 機構名稱： _____ |
| | 地址： _____ | 地址： _____ |

2016年2月版

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)

2016年2月版